

PO#1B14131-SKS-1853-说明书
印色: CMYK+PANTONE 186C
尺寸: 142×210mm
材质: 100G书写纸

Terraillon SAS France & Headquarters
1, rue Ernest Gouin
78290 Croissy-sur-Seine - France
Service Consommateurs : 0 826 88 1789
serviceconsommateurs@terraillon.fr

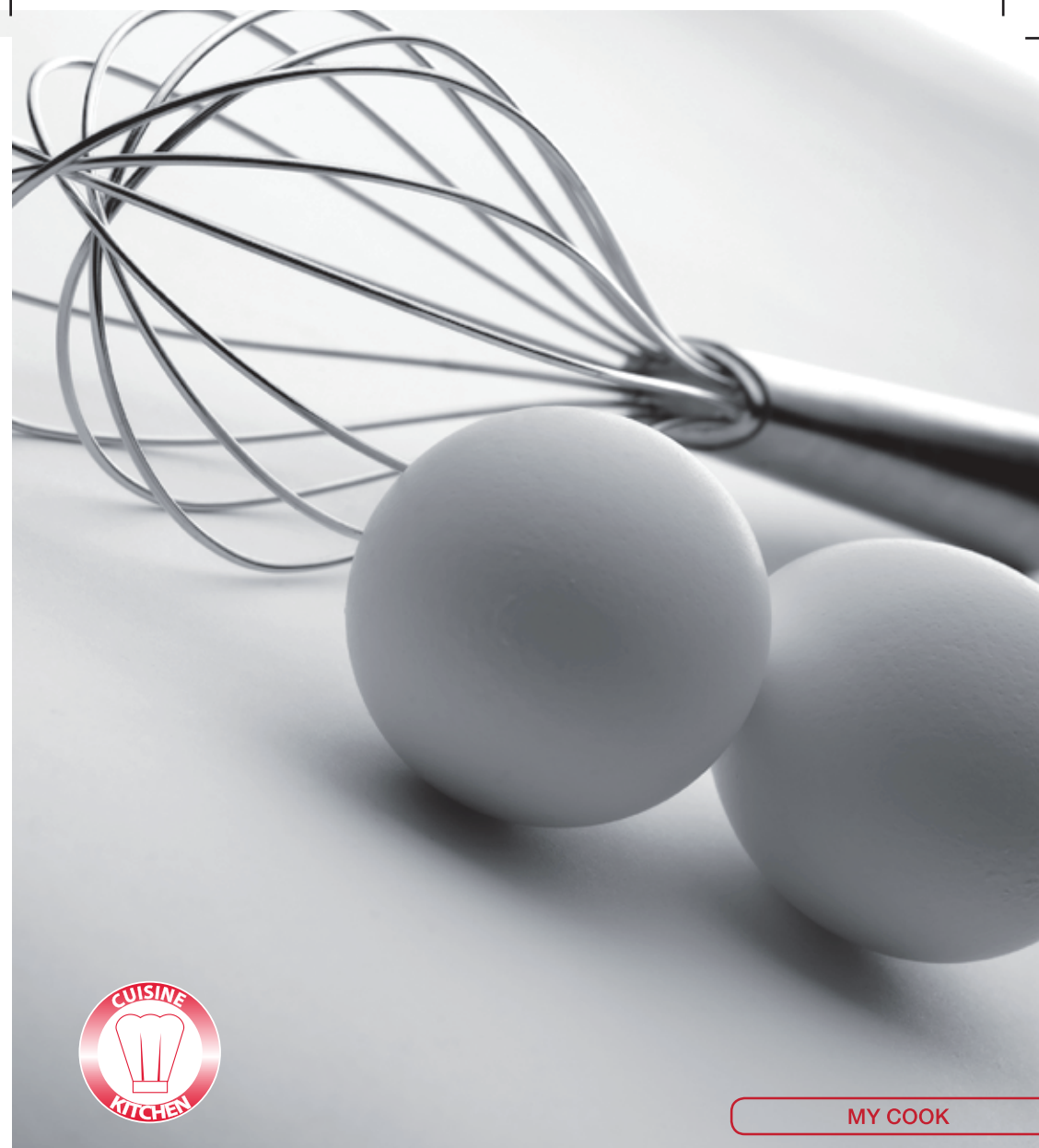
Terraillon UK Limited
16 Great Queen Street - Covent Garden
LONDON
WC2B 5AH
support.uk@terraillon.com

Terraillon Asia Pacific Ltd
4/F, Eastern Centre
1065 King's Road
Quarry Bay - Hong Kong
Tel: + 852 (0)2960 7200
customerservice@terraillon-asia.com

Terraillon Corp USA
contact@terraillon.fr

Terraillon®
www.terraillon.com

PIN05.06.43111(Rex.17.11)



Terraillon®
www.terraillon.com



TERRAILLON – BALANCE DE CUISINE ELECTRONIQUE

Cher Client,

Vous venez de choisir une balance Terraillon et nous vous en remercions. Nous sommes certains que cette balance vous apportera entière satisfaction et deviendra un outil indispensable à la réussite de vos plats et desserts ! Nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.

A LIRE AVANT UTILISATION

- Ne placez pas la balance dans, ou à côté du four à micro-ondes.
- Retirez la/les pile(s) en cas de non utilisation prolongée.
- Lors du rangement de la balance, assurez-vous de ne rien placer dessus.
- Pour nettoyer la balance, utilisez une éponge et de l'eau savonneuse, en évitant solvants et abrasifs. Ne l'immergez pas dans l'eau.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Prenez connaissance des symboles figurant sur les boutons de votre balance :

①	MISE EN MARCHÉ / ARRÊT
T	FONCTION TARE: MISE A ZERO AUTOMATIQUE
UNIT	CONVERSION DES POIDS (g / ml / lb.oz / fl.oz)
⏸	FONCTION PAUSE

UTILISATION DU PRODUIT

Insérez les piles dans le compartiment à piles en respectant les polarités.

MISE EN MARCHÉ / PESÉE / ARRÊT :

- Pour mettre en marche la balance, effleurez brièvement le bouton ①. L'écran affiche « --- », puis 0g.
- Posez vos ingrédients ou récipient sur le plateau de la balance. L'écran affiche le poids.
- La balance s'éteint automatiquement au bout de ~ 2 minutes.

MISE À ZÉRO AUTOMATIQUE :

La fonction Tare permet d'annuler le poids du récipient.

- Mettez votre récipient sur la balance. Son poids s'affiche sur l'écran.
- Appuyez sur le bouton T. L'afficheur indique 0g.
- Vous pouvez maintenant ajouter vos ingrédients.
- Réappuyez sur le bouton T chaque fois que vous souhaitez ajouter un nouvel ingrédient pour que la balance revienne à 0.

TERRAILLON – BALANCE DE CUISINE ELECTRONIQUE

FONCTION PAUSE :

La fonction Pause est utile pour peser des paquets ou des gros contenants qui empêcheraient la visibilité de l'écran.

- Appuyez 2 secondes sur le bouton ⏸. Un bip retentit. « HOLD » s'affiche sur l'écran.
- Posez votre récipient / paquet sur la balance. Lorsque le poids est stabilisé, 2 bips retentissent.
- Vous pouvez retirer votre récipient / paquet de la balance. Le poids reste affiché quelques secondes sur l'écran.

Important :

- Une fois la fonction « Pause » sélectionnée, aucune touche ne peut être activée durant 12 secondes.
- Une fois les 12 secondes écoulées, la fonction « Pause » se désactive automatiquement. Il vous faudra presser de nouveau la touche ⏸ durant 2 secondes pour la réactiver.

CONVERSION DES POIDS :

- Affichage des pesées possible en g / ml / lb.oz / fl.oz.
- Vous pouvez changer l'unité de mesure en appuyant successivement sur le bouton UNIT.

AFFICHAGES SPÉCIAUX

EEEE	SURCHARGE : RETIREZ LE POIDS IMMÉDIATEMENT
BATT / LO / 	REMPLACEZ LES PILES

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Déposer les piles usagées dans un container prévu à cet effet pour qu'elles soient collectées et recyclées. Ne pas mélanger différents types de piles. Ne pas mélanger les piles usagées avec les piles neuves. En fin de vie, confier ce produit à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contacter en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.

TERRAILLON – ELECTRONIC KITCHEN SCALE

Dear Customer,

Thank you for choosing a Terrailon scale. We are sure that you will be completely satisfied with this scale and that it will become an indispensable appliance for your food preparation! Please read the following instructions.

READ BEFORE USE

- Do not place the scale in the microwave oven.
- Remove the battery when the scale is not in use for extended periods.
- When storing the scale, take care not to place any significant weight on it.
- Clean the scale with a sponge and soapy water, avoiding solvents and abrasive cleansers. Do not immerse it in water.

PRODUCT SPECIFICATION

Please note that the different symbols that appear on your scale:

①	ON / OFF
T	AUTOMATIC ADD 'N' WEIGH TARE FUNCTION
UNIT	WEIGHING UNIT CONVERSION (g / ml / lb.oz / fl.oz)
⏸	PAUSE FUNCTION

USING YOUR SCALE

Insert the battery into the battery compartment ensuring the polarities are correct .

POWER ON / OFF AND WEIGHING:

- To activate the scale, lightly touch and release the ① button. The screen will display (---), then 0g.
- Place your ingredients or bowl on the platform of the scale. The weight will appear on-screen.
- The scale will turn off automatically after ~ 2 minutes if no activity.

ADD 'N' WEIGH TARE FUNCTION:

The TARE function allows you to cancel out the weight of a bowl.

- Press the T button. The display will read 0g.
- You can now add your ingredients.
- Simply press the T button every time you wish to add a new ingredient and the scale will reset to zero.

TERRAILLON – ELECTRONIC KITCHEN SCALE

PAUSE FUNCTION:

The Pause function is useful for weighing large packages or containers that may prevent visibility of the screen.

- Press and hold the ⏸ button for 2 seconds. A beep sounds. "HOLD" appears on the screen.
- Place your container/package on the scale. When the weight is stabilized, 2 beeps sound.
- You may remove your container/package from the scale. The weight remains displayed on the screen for several seconds.

Important:

- Once the pause function is selected, no other function may be activated for 12 seconds.
- Once the 12 seconds have elapsed, the pause function is automatically deactivated. You must press the ⏸ button for 2 seconds to reactivate.

WEIGHING UNIT CONVERSION:

- Weight may be displayed in: g / ml / lb.oz / fl.oz
- To change the unit of measurement, while the scale is on, press the UNIT button successively.

WARNING INDICATORS:

EEEE	OVERLOAD : REMOVE WEIGHT IMMEDIATELY
BATT / LO / 	BATTERY FAILURE : REPLACE IT

PROTECT THE ENVIRONMENT



Dispose of used batteries in a designated container so that they can be collected and recycled. Do not mix different types of batteries. Do not mix new and used batteries.
After life, dispose of this product at a designated waste recycling point.

GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing. During the guarantee period, any such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be provided).

Claims during the first year of guarantee shall be addressed to the store where you purchased the product. From the second year of guarantee, claims should be addressed to:

Terrailon UK
support.uk@terrailon.com

The commercial 15 years guarantee is only applicable for products purchased from UK/Ireland retail.

TERRAILLON – ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für eine Waage von Terraillon entschieden haben. Wir sind überzeugt davon, dass Sie mit dieser Waage vollends zufrieden sein werden und sie in Ihrer Küche schon bald unverzichtbar sein wird. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen.

VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM DURCHLESEN

- Legen Sie die Waage nicht in die Mikrowelle.
- Achten Sie bei der Lagerung der Waage darauf, dass kein schweres Gewicht auf ihr lastet.
- Reinigen Sie die Waage mit einem Schwamm und Seifenwasser. Verwenden Sie keine Löse- und Scheuermittel. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Bitte beachten Sie die verschiedenen Symbole auf Ihrer Waage:

①	EIN/AUS
T	AUTOMATISCHE TARA
UNIT	UMRECHNUNG DES GEWICHTS (g / ml / lb.oz / fl.oz)
⏸	PAUSE-FUNKTION

PRODUKTBENUTZUNG

Legen Sie die Batterie(n) mit richtiger Polarität in das Batteriefach ein bzw. entfernen Sie den kleinen Plastikstreifen.

EIN- UND AUSSCHALTEN UND WIEGEN:

- Drücken Sie zum Einschalten der Waage kurz auf die Taste ①. Auf dem Display erscheint zuerst die Anzeige (---), dann 0g.
- Stellen Sie die Zutaten oder den Behälter auf die Wiegefläche der Waage. Das Gewicht wird auf dem Display angezeigt.
- Nach ~ 2 Minuten ohne Betätigung schaltet sich die Waage automatisch ab.

ZUWIEGE-/TARAFUNKTION:

- Mithilfe der Tarafunktion können Sie das Gewicht eines Behälters beim Wiegen aufheben.
- Drücken Sie auf die Taste T. Auf dem Display steht 0g.
- Jetzt können Sie die Zutaten hinzufügen.
- Drücken Sie einfach jedes Mal auf die Taste T, wenn Sie eine neue Zutat hinzufügen, und die Waage wird auf Null zurückgesetzt.

TERRAILLON – ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE

PAUSE-FUNKTION:

Die Pause-Funktion ist hilfreich beim Wiegen von Paketen oder großen Gefäßen, die das Display verdecken würden.

- Drücken Sie 2 Sekunden lang die ⏸-Taste, dann ertönt ein Piepton. Auf dem Display erscheint „HOLD“.
- Stellen Sie das Gefäß / Paket auf die Waage. Sobald sich das Gewicht stabilisiert hat, ertönen 2 Pieptöne.
- Sie können Ihr Gefäß / Paket von der Waage nehmen. Das Gewicht wird einige Sekunden lang auf dem Display angezeigt.

Wichtig:

- Sobald die „Pause“-Funktion gewählt wurde, darf 12 Sekunden lang keine andere Taste betätigt werden
- Sofort nach Ablauf der 12 Sekunden, deaktiviert sich die „Pause“-Funktion automatisch. Um sie wieder zu aktivieren, müssen Sie die ⏸-Taste erneut 2 Sekunden lang drücken.

UMRECHNUNG DES GEWICHTS:

- Anzeige des Wiegevorgangs in g / ml / lb.oz / fl.oz. möglich.
- Die Messeinheit ändern Sie, indem Sie die UNIT-Taste drücken.

SPEZIELLE ANZEIGEN

EEEE	ÜBERLASTUNG : ENTFERNEN SIE SOFORT DAS GEWICHT
BATT / LO / 	BATTERIEAUSFALL : BATTERIE WECHSELN

UMWELTSCHUTZ



Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien in einem Sammel- und Recycling-Container. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen. Verwenden Sie keine gebrauchten Batterien zusammen mit neuen Batterien.

Am Ende des Lebenszyklus entsorgen Sie das Produkt an einer Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte.

GARANTIE

Auf das Produkt wird eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Während dieses Zeitraums werden diese Mängel kostenlos repariert (für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kaufbeleg vorzulegen). Schäden infolge von Unfällen, Bedienungsfehlern oder Fahrlässigkeit werden aus der Garantie ausgeschlossen. Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler bzw. an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

TERRAILLON – BILANCIA DA CUCINA ELETTRONICA

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto una bilancia Terraillon. Siamo certi che rimarrà totalmente soddisfatto di questa bilancia, che diverrà per Lei un elettrodomestico indispensabile nella Sua cucina! Legga attentamente le seguenti istruzioni.

DA LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

- Non porre la bilancia nel forno a microonde.
- Togliere la batteria in caso di non utilizzo prolungato.
- Nel riporre la bilancia, assicurarsi di non posizionare pesi eccessivi su di essa.
- Pulire la bilancia con una spugna e acqua saponata, evitando solventi e abrasivi. Non immergere nell'acqua.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Fare attenzione ai diversi simboli presenti sulla bilancia.

①	AVVIO/ARRESTO
T	TARA AUTOMATICA
UNIT	CONVERSIONE DEI PESI (g/ml/oz av/fl oz)
⏸	FUNZIONE DI PAUSA

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Legen Sie die Batterien mit richtiger Polarität in das Batteriefach ein bzw.

ALIMENTAZIONE ON/OFF E PESATA

- Per accendere la bilancia, premere brevemente il pulsante ①. Lo schermo visualizza il simbolo (---), poi 0g.
- Posizionare gli ingredienti o il recipiente sul piatto della bilancia. Il peso appare sullo schermo.
- La bilancia si spegne automaticamente dopo ~ 2 minuti di inattività.

FUNZIONE TARA AGGIUNGI E PESA

La funzione TARE (tara) permette di sottrarre il peso del recipiente.

- Premere il pulsante T. Lo schermo visualizza 0g.
- Ora è possibile aggiungere gli ingredienti.
- Premere semplicemente il pulsante T ogni volta che si vuole aggiungere un nuovo ingrediente per azzerare la bilancia.

TERRAILLON – BILANCIA DA CUCINA ELETTRONICA

FUNZIONE DI PAUSA:

La funzione di Pausa è utile per pesare pacchetti o contenitori voluminosi che potrebbero impedire di vedere lo schermo.

- Premere e tenere premuto il tasto ⏸ per 2 secondi fino a quando non verrà emesso un beep. Sullo schermo verrà visualizzata la scritta «HOLD».
- Porre il proprio recipiente/pacchetto sulla bilancia. Una volta che il peso si è stabilizzato verranno emessi 2 beep.
- A questo punto è possibile togliere il recipiente/pacchetto dalla bilancia. Il peso resta visualizzato sullo schermo per qualche secondo.

Importante:

- Una volta selezionata la funzione di «Pausa» non sarà possibile premere alcun tasto per 12 secondi.
- Trascorsi i 12 secondi la funzione di «Pausa» si disattiva automaticamente. Per riattivarla sarà sufficiente premere nuovamente per 2 secondi il tasto ⏸.

CONVERSIONE DEI PESI:

- Visualizzazione delle pesate possibile in g/ml/oz av/fl oz.
- È possibile cambiare l'unità di misura premendo più volte il pulsante UNIT.

INDICAZIONI SPECIALI

EEEE	SOVRACCARICO: RITIRATE IL PESO IMMEDIATAMENTE
BATT / LO / 	SOSTITUIRE LE BATTERIE

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Depositare le batterie usate negli appositi contenitori destinati alla raccolta e al riciclaggio. Non mescolare diversi tipi di batterie. Non mescolare batterie usate con batterie nuove. Alla fine del ciclo di vita, affidare questo prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare la prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in primo luogo il negozio nel quale è stato effettuato l'acquisto.

TERRAILLON – BÁSCULA DE COCINA ELECTRÓNICA

Estimado cliente:

Gracias por escoger una báscula de Terraillon. Estamos seguros de que estará plenamente satisfecho con la báscula y de que se convertirá en un instrumento indispensable en su cocina. Lea atentamente las siguientes instrucciones.

DA LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

- Non porre la bilancia nel forno a microonde.
- Togliere la batteria in caso di non utilizzo prolungato.
- Al guardar la báscula, tenga cuidado de no colocar peso sobre la misma.
- Pulire la bilancia con una spugna e acqua saponata, evitando solventi e abrasivi. Non immergere nell'acqua.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Asegúrese de conocer los diferentes símbolos que aparecen en la báscula.

①	ENCENDIDO/APAGADO
T	TARA AUTOMÁTICA
UNIT	CONVERSIÓN DEL PESO (g / ml / lb oz / fl oz)
Ⓜ	LA FUNCIÓN «PAUSA»

UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO

Coloque las pilas en el compartimento destinado a tal fin, respetando la polaridad.

ENCENDIDO, APAGADO Y PESAJE:

- Para encender la báscula, pulse brevemente el botón ①. En la pantalla aparecerá (---) y después 0g.
- Coloque los ingredientes o el recipiente sobre la placa de la báscula. El peso aparecerá en pantalla.
- La báscula se apagará automáticamente tras ~ 2 minutos de inactividad.

FUNCIÓN DE TARA «ADD 'N' WEIGH»:

La función de TARA le permite cancelar el peso del recipiente.

- Pulse el botón T. En la pantalla aparecerá 0g.
- Ya puede empezar a añadir sus ingredientes.
- Cada vez que desee añadir un nuevo ingrediente, solo tiene que pulsar el botón T y la báscula volverá al valor cero.

TERRAILLON – BÁSCULA DE COCINA ELECTRÓNICA

LA FUNCIÓN «PAUSA»:

La función «Pausa» es útil para pesar paquetes o recipientes grandes que impidan la visibilidad de la pantalla.

- Pulse el botón Ⓜ durante 2 segundos. Sonará un pitido. En la pantalla aparecerá «HOLD».
- Coloque el recipiente o paquete en la balanza. Cuando se establezca el peso, sonarán 2 pitidos.
- Puede retirar el recipiente o paquete de la balanza. El peso permanece indicado en la pantalla unos segundos.

Importante:

- Con la función «Pausa» seleccionada, no podrá activar ninguna tecla durante 12 segundos.
- Transcurridos 12 segundos, la función «Pausa» se desactivará automáticamente. Para volver a activarla, debe pulsar la tecla Ⓜ de nuevo durante 2 segundos.

CONVERSION DEL PESO:

- Visualización del peso en g / ml / lb oz / fl oz.
- Podrá cambiar la unidad de medida pulsando repetidamente el botón UNIT.

INDICACIONES ESPECIALES

EEEE	SOBRECARGA : RETIRAR EL PESO INMEDIATAMENTE
BATT / LO / 	FALLO DE LA PILA : SUSTITUIRLA

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Deje las pilas gastadas en un sitio previsto para recogerlas y reciclarlas. No mezcle los diferentes tipos de pilas. No ponga las pilas usadas con las pilas nuevas.

Al final de su vida útil, debe depositar este producto en un centro de recolección previsto para reciclar los equipos eléctricos y electrónicos que ya no sirven más.

GARANTÍA



El producto está garantizado contra todo defecto de material y de fabricación. Durante el período de garantía, dichos desperfectos serán reparados gratuitamente, debiéndose presentar el comprobante de compra en caso de reclamación bajo garantía. La garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, mala utilización o negligencia. En caso de reclamación, deberá ponerse en contacto, en primer lugar, con la tienda donde ha adquirido el producto.

TERRAILLON – ELEKTRONISCHE KEUKENWEEGSCHAAL

Geachte klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor een weegschaal van Terraillon. Wij zijn ervan overtuigd dat u bijzonder tevreden zult zijn over deze weegschaal en dat het een onmisbaar apparaat zal worden bij het bereiden van uw voedsel! Lees alstublieft onderstaande instructies door.

LEZEN VOOR GEBRUIK

- De weegschaal niet in de magnetron zetten.
- Verwijder de batterij, indien u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Zorg er bij het opbergen van de weegschaal voor dat u er geen zwaar gewicht op plaatst.
- Reinig de weegschaal met een spons en water met zeep. Gebruik geen oplosmiddelen en schurende producten. De weegschaal niet onder water dompelen.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Let op de verschillende symbolen die op uw weegschaal worden getoond.

①	AAN/UIT
T	AUTOMATISCHE TARRA
UNIT	OMREKENING VAN DE GEWICHTEN (g / ml / lb.oz / fl.oz)
⏸	PAUZE-FUNCTIE

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Let er bij het plaatsen van de batterijen in het batterijvak op dat de polen de goede kant op wijzen of het plastic lipje is verwijderd.

IN-/UITSCHAKELLEN EN WEGEN:

- Om de weegschaal te activeren, drukt u de toets ① kort in. Het scherm zal eerst (---) weergeven, gevolgd door 0g.
- Plaats uw ingrediënten of kom op het weegplateau. Het gewicht verschijnt op het scherm.
- De weegschaal schakelt automatisch uit wanneer er gedurende ~ 2 minuut geen activiteit is geweest.

TARRAFUNCTIE VOOR TOEVOEGEN EN WEGEN:

Met de TARRA-functie kunt u ingrediënten wegen zonder het gewicht van de kom.

- Druk op de toets T. Het scherm toont 0g.
- U kunt nu de ingrediënten toevoegen.
- Telkens als u een nieuw ingrediënt wilt toevoegen, kunt u op de toets T drukken om de weegschaal weer op nul te zetten.

TERRAILLON – ELEKTRONISCHE KEUKENWEEGSCHAAL

PAUZE-FUNCTIE:

De Pauze-functie is praktisch om pakketten of grote verpakkingen te wegen die het scherm versperren.

- Druk gedurende 2 seconden op de toets ⏸. U hoort een pieptoon. Op het scherm verschijnt «HOLD».
- Plaats uw houder / pakket op de weegschaal. Wanneer het gewicht stabiel is, hoort u 2 pieptonen.
- U kunt uw houder / pakket van de weegschaal halen. Het gewicht blijft enkele seconden op het scherm zichtbaar.

Belangrijk:

- Wanneer Pauze is ingesteld, kan er gedurende 12 seconden geen andere toets worden gebruikt.
- Na die 12 seconden schakelt de Pauze-functie automatisch uit. U moet opnieuw 2 seconden op de toets ⏸ drukken om de functie weer in te schakelen.

OMREKENING VAN DE GEWICHTEN:

- De wegingen kunnen worden weergegeven in g / ml / lb.oz / fl.oz.
- U kunt de meeteenheid wijzigen door herhaaldelijk op de UNIT-toets te drukken.

WAARSCHUWINGSBERICHTEN

EEEE	OVERLOAD : REMOVE WEIGHT IMMEDIATELY
BATT / LO / 	BATTERY FAILURE : REPLACE IT

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Deponeer afgedankte batterijen in de daarvoor bestemde afvalbakken, opdat ze kunnen worden ingezameld en gerecycleerd. Gebruik geen verschillende typen batterijen met elkaar. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen met elkaar.

Breng dit product als het afgedankt is naar een speciaal inzamelpunt voor recycling van elektrisch en elektronisch afval.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

TERRAILLON – BALANÇA ELECTRÓNICA DE COZINHA

Estimado Cliente,

Obrigado por escolher uma balança Terraillon. Estamos certos de que ficará totalmente satisfeito com esta balança e que ela se tornará um instrumento indispensável na confecção dos seus alimentos! Leia as seguintes instruções, por favor.

LER ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Não colocar a balança no forno microondas.
- Remover a pilha caso não utilize a balança durante um período prolongado.
- Quando arrumar a balança, tenha o cuidado de não colocar pesos significativos sobre ela.
- Limpar a balança com uma esponja e água com sabão, evitando utilizar solventes e abrasivos. Não imergir em água.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Observe os diversos símbolos que aparecem na sua balança.

①	LIGAR/DESLIGAR
T	TARA AUTOMÁTICAS
UNIT	CONVERSÃO DOS PESOS (g / ml / lb.oz / fl.oz)
⏸	FUNÇÃO PAUSA

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

Coloque as pilhas no compartimento das pilhas certificando-se de que as polaridades estão correctas ou remova a pequena lingueta de plástico.

INTERRUPTOR E PESAGEM:

- Para activar a balança, prima brevemente o botão, ①. O ecrã mostrará (---) e, em seguida, 0g.
- Coloque os ingredientes ou a taça sobre a plataforma da balança. O peso aparecerá no ecrã.
- A balança desliga-se automaticamente ao fim de ~ 2 minutos sem actividade.

FUNÇÃO DE TARA “ACRESCENTAR E PESAR”:

A função TARA permite-lhe cancelar o peso de uma taça.

- Prima o botão T. O ecrã indicará 0g.
- Agora pode adicionar os ingredientes.
- Basta premir o botão T de cada vez que pretende adicionar um novo ingrediente e a balança será reposta a zero.

TERRAILLON – BALANÇA ELECTRÓNICA DE COZINHA

FUNÇÃO PAUSA:

A função Pausa é útil para pesar pacotes ou recipientes de grandes dimensões que impeçam a visualização do ecrã.

- Prima o botão ⏸ durante 2 segundos. Soa um bip. A palavra «HOLD» é apresentada no ecrã.
- Coloque o recipiente / pacote na balança. Depois da leitura do peso estar estabilizada, soam 2 bips.
- Pode então retirar o recipiente / pacote da balança. O peso permanece apresentado durante alguns segundos no ecrã.

Importante:

- Depois de seleccionada a função «Pausa», todas as teclas deixam de poder ser activadas durante 12 segundos.
- Passados 12 segundos, a função «Pausa» desactiva-se automaticamente. Terá de premir de novo a tecla ⏸ durante 2 segundos para reactivar a função.

CONVERSAO DOS PESOS:

- É possível apresentar as pesagens em g / ml / lb.oz / fl.oz.
- Poderá modificar a unidade de medida premindo sucessivamente o botão UNIT.

VISUALIZAÇÕES ESPECIAIS:

- If you want to change the measuring units from metric to imperial or vice versa (Kg/g – Lb/oz), when the scale is on, press and hold the G/OZ button for 2 seconds to change the unit.

EEEE	SOBRECARGA : REMOVER O PESO IMEDIATAMENTE
BATT / LO / 	FALHA NA PILHA : SUBSTITUÍ-LA

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Depositar as pilhas usadas num contentor previsto para o efeito (pilhão) para que sejam recolhidas e recicladas. Não misturar diferentes tipos de pilhas. Não misturar as pilhas usadas com as pilhas novas.

No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

GARANTIA

Este produto está garantido contra qualquer defeito de material e de fabrico. Durante a validade da garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, aprova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, contactar em primeiro lugar a loja onde efectuou a compra.

TERRAILLON – ELEKTRONISK KØKKENVÆGT

Kære kunde

Tak, fordi du valgte en Terraillon-vægt. Vi er sikre på, at du vil blive helt tilfreds med denne vægt, og at den vil blive et uundværligt værktøj, når du laver mad! Læs følgende vejledning.

SKAL LÆSES FØR BRUG

- Stil ikke vægten ind i en mikrobølgeovn.
- Tag batteriet ud, hvis vægten ikke bruges i en længere periode.
- Når du opbevarer vægten, skal du sørge for, at der ikke er nogen særlig vægt på den.
- Rengør vægten med en klud og lidt sæbevand, undgå opløsningsmidler og skuremidler. Dyp den ikke ned i vand.

BESKRIVELSE AF PRODUKTET

Bemærk de forskellige symboler, der er på din vægt.

①	TÆND/SLUK
T	AUTOMATISK TARA
UNIT	OMREGNING RUMFANG (g / ml / lb.oz / fl.oz)
⏸	«PAUSE»-FUNKTIONEN

BRUG AF PRODUKTET

Sæt batterierne i batterirummet, og sørg for, at polerne anbringes korrekt.

TÆND/SLUK OG VEJNING:

- Tryk kort på ①-knappen for at aktivere vægten. Skærmen viser (---) og derefter 0g.
- Placer dine ingredienser eller din skål på vægts platform. Vægten vises på skærmen.
- Vægten slukker automatisk efter ~ 2 minut uden aktivitet.

TILFØJ 'N' WEIGH TARE (EGENVÆGT)-FUNKTION:

TARE (egenvægt)-funktionen gør det muligt for dig at neutralisere en skåls vægt.

- Tryk på T-knappen. Skærmen viser 0g.
- Du kan nu tilføje dine ingredienser.
- Du skal bare trykke på T-knappen hver gang, du ønsker at tilføje en ny ingrediens, og vægten vil blive nulstillet.

TERRAILLON – ELEKTRONISK KØKKENVÆGT

«PAUSE»-FUNKTIONEN:

»Pause«-funktionen er nyttig til vejning af store pakker eller beholdere, som kan skjule displayet.

- Tryk på ⏸-knappen, og hold den inde i 2 sekunder. Der lyder en biplyd. «HOLD» vises på displayet.
- Placer din beholder/pakke på vægten. Når vægten har stabiliseret sig, lyder der 2 biplyde.
- Du kan nu fjerne din beholder/pakke fra vægten. Vægten vises på displayet i flere sekunder.

Vigtigt:

- Når «Pause»-funktionen er valgt, må der ikke aktiveres andre funktioner i 12 sekunder.
- Når de 12 sekunder er gået, deaktiveres «HOLD»-funktionen automatisk. Du skal trykke på ⏸-knappen i 2 sekunder for at genaktivere.

OMREGNING RUMFANG:

- Visning af vægt i g / ml / lb.oz / fl.oz.
- Du kan ændre måleenheden ved derefter at trykke på UNIT-knappen.

ADVARSELSINDIKATORER

EEEE	OVERBELASTNING : FJERN STRAKS
BATT / LO / 	TOMT BATTERI : SKIFT DET UD

MILJØBESKYTTELSE



Kom de brugte batterier i en speciel container, så de kan blive indsamlet og genbrugt. Bland ikke forskellige typer batterier sammen. Bland ikke brugte batterier med nye batterier.

Når produktet ikke skal bruges mere, bring det til et indsamlingssted for elektrisk og elektronisk udstyr.

GARANTI

Dette produkt er garanteret mod materialefejl og fabrikationsfejl. I garantiperioden vil sådanne fejl blive repareret gratis (man skal fremvise et bevis for køb i tilfælde af reklamationer under garanti). Denne garanti dækker ikke beskadigelser på grund af uheld, forkert brug eller skødesløshed. I tilfælde af reklamationer kontakt først den butik, hvor produktet er købt.

TERRAILLON – ELEKTRONISK KØKKENVÆGT

Kära kund,

Tack för att du valt en Terraillon-våg. Vi är övertygade om att du kommer att bli mycket nöjd med denna våg och att den kommer att bli ett outhärligt hjälpmedel för dig när du lagar mat! Läs följande instruktioner.

LÄS FÖRE ANVÄNDNING

- Placera inte vågen i en mikrovågsugn.
- Ta ut batteriet om den inte används under en längre tid.
- När du förvarar vågen ska du vara noga med att inte lägga någon vikt på den.
- Rengör vågen med en svamp och lite diskmedel, undvik lösnings- och skurmedel. Doppa inte ner den i vatten.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Observera de olika symboler som visas på din våg.

①	PÅ/AV
T	AUTOMATISK TARA
UNIT	OMVANDLING AV VIKT (g / ml / lb.oz / fl.oz)
⏸	PAUSFUNKTIONEN

ANVÄNDNING AV PRODUKTEN

Sätt i batterier i batterifacket. Se till att polariteten är korrekt och ta bort den lilla plastfiken.

STRÖM ON (PÅ)/ OFF (AV) OCH VÄGNING:

- För att sätta på vågen trycker du kort på knappen ①. Displayen visar (---), därefter 0g.
- Placera dina ingredienser eller skålen på vågens platta. Vikten kommer att visas på displayen.
- Vågen stängs av automatiskt efter ~ 2 minuts inaktivitet.

“ADD ‘N’ WEIGH”, TARE-FUNKTION:

TARE-funktionen gör det möjligt för dig att utesluta skålens vikt.

- Tryck på knappen T. Displayen visar 0g.
- Du kan nu lägga i dina ingredienser.
- Tryck bara på T varje gång du vill lägga till en ny ingrediens, så nollställs vågen.

TERRAILLON – ELEKTRONISK KØKKENVÆGT

PAUSFUNKTIONEN:

Pausfunktionen är användbar vid vägning av paket eller stora behållare som hindrar att du ser displayen.

- Tryck i 2 sekunder på knappen ⏸. Ett pip hörs. "HOLD" visas på displayen.
- Placera din behållare/ditt paket på vågen. När vikten har stabiliserats hörs 2 pip.
- Du kan nu ta bort behållaren/paketet från vågen. Vikten visas på displayen i ytterligare några sekunder.

Viktigt:

- När funktionen "Paus" är vald kan ingen annan funktion aktiveras under 12 sekunder.
- Efter 12 sekunder avaktiveras funktionen "Paus" automatiskt. Du måste trycka på knappen ⏸ på nytt i 2 sekunder för att aktivera funktionen igen.

OMVANDLING AV VIKT:

- Vikt kan visas i g / ml / lb.oz / fl.oz.
- Du kan ändra måtenhet genom att trycka upprepade gånger på knappen UNIT.

SÄRSKILD DISPLAY:

- If you want to change the measuring units from metric to imperial or vice versa (Kg/g – Lb/oz), when the scale is on, press and hold the G/OZ button for 2 seconds to change the unit.

EEEE	ÖVERBELASTNING : AVLÄGSNA OMEDELBART VIKTEN
BATT / LO / 	BRISTFÄLLIGT BATTERI : BYT UT DET

SKYDDA MILJÖN



Lämna uttjänta batterier i en batteriholk eller på en återvinningscentral för återvinning. Blanda inte olika typer av batterier. Blanda inte förbrukade batterier med nya batterier.

När produkten är uttjänt ska den sorteras som elavfall och lämnas in på en återvinningscentral för återvinning.

GARANTI

Garantin gäller för material- och fabrikationsfel på produkten. Under garantiperioden repareras dylika fel kostnadsfritt (inköpskvitto ska visas vid reklamation under garantiperioden). Garantin gäller inte för skador som uppstått på grund av olyckor, felaktig användning eller vårdslöshet. Vid reklamation, kontakta i första hand din återförsäljare.

TERRAILLON – ELEKTRONISK KJØKKENVEKT

Kjære kunde,

Takk for at du valgte en Terraillon-vekt. Vi er sikre på at du vil bli helt fornøyd med denne vekten, og at den vil bli et uunnværlig hjelpemiddel til matlagingen din! Les følgende anvisninger.

LESES FØR BRUK

- Ikke sett vekten inn i mikrobølgeovnen.
- Ta batteriet ut hvis vekten ikke skal brukes i lengre tid.
- Sørg for at du ikke plasserer betydelig vekt på vekten når du oppbevarer den.
- Gjør ren vekten med en klut og sepevann. Unngå løsnings- og skuremidler. Ikke legg vekten i vann.

BESKRIVELSE AV PRODUKTET

Merk deg de ulike symbolene som vises på vekten din.

①	START/STOPP
T	AUTOMATISK NULLSTILLING
UNIT	KONVERTERING AV VEKT (g / ml / lb.oz / fl.oz)
⏸	PAUSEFUNKSJONEN

BRUK AV PRODUKTET

Sett inn batteriet-ene i batterirommet og sørg for at polaritetene er riktig plassert eller fjern den lille plastfanen.

SLÅ PÅ/AV OG VEIING:

- Vekten aktiveres ved å trykke kort på knappen ①. Displayet vil vise (---), og deretter 0g.
- Plasser ingrediensene eller bollen på plattformen på vekten. Vekten vil vises på displayet.
- Vekten slås av automatisk etter ca. ~2 minutt uten aktivitet.

LEGG TIL «N» VEIETARAFUNKSJON:

TARA-funksjonen lar deg trekke fra vekten på en bolle.

- Trykk på T-knappen. Displayet vil vise 0g.
- Nå kan du tilsette ingrediensene.
- Trykk bare på T-knappen hver gang du vil tilsette en ny ingrediens og vekten vil nullstilles.

TERRAILLON – ELEKTRONISK KJØKKENVEKT

PAUSEFUNKSJONEN:

Pausefunksjonen er nyttig ved veiing av store pakker eller beholdere som kan gjøre det umulig å se skjermen.

- Trykk og hold inne knappen ⏸ i 2 sekunder. En pipelyd høres. «HOLD» vises på skjermen.
- Legg beholderen/pakken på vekten. 2 pipelyder høres når vekten er stabilisert.
- Du kan fjerne beholderen/pakken fra vekten. Vekten vises på displayet i flere sekunder.

Viktig:

- Når «Pause»-funksjonen er valgt, kan ingen andre funksjoner aktiveres på 12 sekunder.
- Etter 12 sekunder blir «HOLD»-funksjonen automatisk deaktivert. Du må trykke knappen ⏸ i 2 sekunder for å aktivere funksjonen på nytt.

KONVERTERING AV VEKT:

- Vekten kan vises i: g / ml / lb.oz / fl.oz.
- Trykk flere ganger på UNIT-knappen mens vekten er slått på for å endre måleenheten.

VARSELINDIKATORER

EEEE	OVERBELASTNING : TA BORT VARENE STRAKS
BATT / LO / 	OVERBELASTNING : TA BORT VARENE STRAKS

MILJØVERN



Kast brukte batterier i en spesialcontainer slik at de kan samles inn og gjenvinnes. Bland ikke forskjellige typer batterier. Bland ikke brukte og nye batterier.

Etter endt levetid, skal dette produktet leveres til et innsamlingssted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk avfall.

GARANTI

Dette produktet er garantert mot materielle defekter og produksjonsfeil. Under garantiperioden repareres slike defekter gratis (kjøpskvitteringen skal forevises ved reklamasjon under garantiperioden). Denne garantien dekker ikke skader som følger av uhell, misbruk eller forsømmelse. Ved reklamasjon skal du først kontakte forretningen der du kjøpte varen.

TERRAILLON – ELEKTRONINEN KEITTIÖVAAKA

Hyvä asiakas,

Kiitos, että valitsit Terrailon-vaa'an. Saat tästä vaa'asta korvaamattoman avun ruoan laittoon ja tulet varmasti olemaan siihen tyytyväinen! Ole hyvä ja lue seuraavat ohjeet.

LUE ENNEN KÄYTTÖÄ

- Älä laita vaakaa mikroaaltouuniin.
- Ota paristo pois, jos olet käyttämättä laitetta pidemmän aikaa.
- Älä aseta vaa'an päälle painoa, kun varastoit sen.
- Puhdista vaaka sienellä ja saippuavedellä, vältä liuottimia ja hankausaineita. Älä upota veteen.

TUOTTEEN KUVAUS

Huomioi vaa'an ilmoittamat kuvakkeet.

①	KÄYNNISTYS/SAMMUTUS
T	AUTOMAATTITAARAUS
UNIT	PAINON MUUNTO (g / ml / lb.oz / fl.oz)
⏸	PAUSE-TOIMINTO

TUOTTEEN KÄYTTÖ

Aseta paristot oikeassa suunnassa paristolokeroon tai irrota pieni muovisuikale.

STRÖM ON (PÅ)/ OFF (AV) OCH VÄGNING:

- Käynnistä vaaka painamalla lyhyesti ①-painiketta. Näytölle ilmestyy (---), ja sitten 0g.
- Aseta ainekset tai kulho vaa'an mittaustasolle. Paino ilmestyy näytölle.
- Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä ~2 minuutin kuluessa, jos muita toimintoja ei suoriteta.

LISÄÄ JA PUNNITSE -TAARAUSTOIMINTO:

TAARAUS-toiminnolla voit vähentää kulhon painon.

- Paina T-painiketta. Näytölle ilmestyy 0g.
- Voit nyt lisätä ainekset.
- Vaaka nollaantuu, kun painat T-painiketta joka kerta, kun lisäät uusia aineita.

TERRAILLON – ELEKTRONINEN KEITTIÖVAAKA

PAUSE-TOIMINTO:

Pause-toiminto on kätevä punnittaessa suuria pakkauksia tai säiliöitä, jotka tukkivat näkymän näyttöön punnituksen aikana.

- Paina ⏸-painiketta ja pidä se pohjassa kahden sekunnin ajan. Kuulet merkkiään. Näyttöön ilmestyy «HOLD».
- Aseta säiliö/pakkaus vaa'alle. Kun paino on vakiintunut, kuuluu kaksi merkkiääntä.
- Säiliö/pakkaus voidaan poistaa vaa'alta. Paino näkyy näytössä useiden sekuntien ajan.

Tärkeää:

- Kun Pause-toiminto on valittuna, muita toimintoja ei voida aktivoida 12 sekuntiin.
- Kun 12 sekuntia on kulunut, HOLD-toiminto poistuu automaattisesti käytöstä. Voit ottaa toiminnon uudelleen käyttöön painamalla ⏸-painiketta kahden sekunnin ajan.

PAINON MUUNTO:

- Punnitusten tulokset voidaan näyttää yksikköinä g / ml / lb.oz / fl.oz.
- Voit muuttaa mittayksikköä painamalla toistuvasti UNIT-painiketta.

ERIKOISNÄYTÖT

- If you want to change the measuring units from metric to imperial or vice versa (Kg/g – Lb/oz), when the scale is on, press and hold the G/OZ button for 2 seconds to change the unit.

EEEE	YLIKUORMA : OTA PAINO POIS VÄLITTÖMÄSTI
BATT / LO / 	PARISTO VIALLINEN : VAIHDA SE

YMPÄRISTÖN SUOJELU



Laita käytetyt paristot tähän tarkoitukseen varattuun astiaan, jotta ne kerätään ja kierrätetään. Älä sekoita eri tyyppisiä paristoja. Älä sekoita käytettyjä ja uusia paristoja. Käyttöikänsä lopussa tuote on toimitettava elektronisia laitteita ja sähkölaitteita varten varattuun jätteidenkierrätyskeskukseen.

TAKUU

Tämä tuote on takuun alainen materiaali ja valmistusvirheiden osalta. Takuuaikana tällaiset viat korjataan korvauksetta (takuuvaatimuksia tehtäessä on esitettävä ostotodistus). Tämä takuu ei kata vahinkoja, jotka aiheutuvat onnettomuuksista, virheellisestä käytöstä tai laiminlyönnistä. Takuuvaatimustapauksissa on ensin otettava yhteys myymälään, josta ostit laitteen.

ELEKTRONICZNA WAGA KUCHENNA TERRAILLON

Drogi kliencie,
dziękujemy za wybór wagi Terraillon. Jesteśmy pewni, że będziesz zadowolony z tej wagi i że stanie się ona nieodzownym sprzętem podczas przygotowywania posiłków! Przeczytaj poniższe instrukcje.

PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

- Nie należy wkładać wagi do kuchenki mikrofalowej.
- Kiedy nie używacie wagi przez dłuższy czas, wyjmijcie baterie.
- Podczas przechowywania wagi nie kładź na niej ciężkich rzeczy.
- Myjcie wagę wodą z mydłem przy użyciu gąbki, unikając rozpuszczalników i materiałów ściernych. Nie należy zanurzać wagi w wodzie.

OPIS PRODUKTU

Zwróć uwagę na różne symbole, które wyświetlają się na wadze.

①	URUCHOMIENIE /ZATRZYMANIE
T	TAROWANIE (ZEROWANIE) AUTOMATYCZNE
UNIT	KONWERSJA (g / ml / lb oz / fl oz)
⏸	FUNKCJA PAUZY

OBSŁUGA PRODUKTU

Włóż baterie do komory baterii, zwracając uwagę na zachowanie właściwej biegunowości.

WŁĄCZANIE, WYŁĄCZANIE I WAŻENIE:

- Aby włączyć wagę, naciśnij krótko przycisk ①. Na ekranie wyświetli się (---), a następnie 0g.
- Umieść składniki lub naczynie na szalce wagi. Na ekranie wyświetli się masa.
- Waga wyłączy się automatycznie po ~2 minucie bezczynności.

DODAWANIE FUNKCJI TARY O OKREŚLONEJ MASIE:

- Funkcja tary umożliwia odjęcie masy naczynia.
- Naciśnij przycisk T. Na wyświetlaczu pokaże się 0g.
 - Możesz teraz dodawać składniki.
 - Za każdym razem, gdy zechcesz dodać nowy składnik, naciśnij T. Spowoduje to wyzerowanie wagi.

ELEKTRONICZNA WAGA KUCHENNA TERRAILLON

FUNKCJA PAUZY:

Funkcja Pauzy jest przydatna w przypadku ważenia dużych paczek i pojemników, które mogą zasłaniać ekran.

- Nacisnąć przycisk ⏸ przez 2 sekundy. Rozlegnie się sygnał akustyczny. Na ekranie pojawi się komunikat «HOLD».
- Położyć pojemnik/paczkę na wadze. Gdy waga się ustabilizuje, rozlegną się 2 sygnały.
- Można wtedy zdjąć pojemnik/paczkę z wagi. Przez kilka sekund masa wyświetla się na ekranie.

Ważne:

- Po wybraniu funkcji Pauzy nie należy aktywować innych funkcji przez 12 sekund.
- Po upływie 12 sekund funkcja Pauzy wyłączy się automatycznie. Aby ponownie włączyć tę funkcję, należy jeszcze raz nacisnąć przycisk ⏸ przez 2 sekundy.

KONWERSJA:

- Wyświetlanie wyników pomiaru w g / ml / lb oz / fl oz.
- Jednostkę pomiaru można zmieniać, naciskając wielokrotnie przycisk UNIT.

WYŚWIELONE SPECJALNE WIADOMOŚCI

EEEE	PRZECIĄŻENIA : NATYCHMIAST ZEJDŹCIE Z WAGI
BATT / LO / 	BATERIA NIE DZIAŁA : WYMIENIĆ NA NOWA

OCHRONA ŚRODOWISKA



Z myślą o zbiórce selektywnej i recyklingu, wrzućcie baterie do przewidzianego w tym celu zbiornika. Nie mieszajcie różnych typów baterii. Nie mieszajcie zużytych baterii z nowymi bateriami. Pod koniec długotrwałości, oddajcie ten produkt do punktu zbiorczego lub uzdatniania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

GWARANCJA

Produkt ten ma gwarancję od wad materiałowych i fabrycznych. W okresie gwarancyjnym takie wady zostaną naprawione bezpłatnie (w przypadku reklamacji w okresie gwarancyjnym, należy przedstawić dowód zakupu). Gwarancja ta nie obejmuje szkód wynikających z wypadków, nieodpowiedniej obsługi czy niedbałości. W przypadku reklamacji, należy przede wszystkim skontaktować się ze sklepem, w którym dokonaliście zakupu produktu.

ELEKTRONICZNA WAGA KUCHENNA TERRAILLON

Уважаемый Покупатель!

Благодарим вас за то, что вы отдали предпочтение весам Terraillon. Мы уверены, что вы будете полностью удовлетворены работой этих весов, и что они станут вашим незаменимым помощником в приготовлении различных блюд. Пожалуйста, ознакомьтесь со следующей инструкцией.

ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Весы нельзя помещать в микроволновую печь.
- Если весы в течение долгого времени не используются, батарейки следует вынуть.
- При хранении весов не следует помещать на их чашу тяжелые предметы.
- Весы следует мыть губкой и мыльной водой, без моющих средств и абразивов. Нельзя погружать весы в воду.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Пожалуйста, обращайте внимание на символы, которые отображаются на дисплее ваших весов.

ⓘ	ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ
T	АВТОМАТИЧЕСКИЙ СБРОС ВЕСА ТАРЫ
UNIT	Единицы веса на (g / ml / lb.oz / fl.oz)
⏸	PAUSE

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Установите батареи в батарейный отсек, соблюдая полярность.

ВКЛЮЧЕНИЕ, ВЫКЛЮЧЕНИЕ И ВЗВЕШИВАНИЕ

- Для того чтобы включить весы кратко нажмите на кнопки ⓘ. На дисплее отобразится «(---)», а затем — «0g».
- Поместите ингредиенты или емкость на чашу весов. Значение, полученное в результате взвешивания, отобразится на дисплее.
- Весы выключаются автоматически после ~2 минуты простоя.

ФУНКЦИЯ ТАРИРОВАНИЯ «ДОБАВЛЯЙ И ВЗВЕШИВАЙ»

Функция ТАРИРОВАНИЯ позволяет взвешивать ингредиенты без учета массы емкости, в которой они находятся.

- Нажмите кнопку «T». На дисплее отобразится значение «0g».
- Добавьте ингредиенты.
- При добавлении нового ингредиента просто нажимайте «T», и показания весов будут обнуляться.

ELEKTRONICZNA WAGA KUCHENNA TERRAILLON

PAUSE:

Функция «Пауза» бывает полезна при взвешивании пакетов или больших емкостей, которые могут закрывать собой экран.

- Нажмите кнопку ⏸ и удерживайте 2 секунды. По истечении этого времени подается звуковой сигнал. На экран выводится сообщение «HOLD».
- Поставьте сосуд/пакет на весы. Когда весы стабилизируются, подаются 2 звуковых сигнала.
- После этого сосуд/пакет можно снять с весов. В течение нескольких секунд вес продолжает отображаться на экране.

Внимание:

- Если выбрана функция «Пауза», в течение 12 секунд не следует нажимать какие-либо другие кнопки.
- По истечении 12 секунд функция «Пауза» автоматически отключается. Для того чтобы снова включить ее, необходимо повторно нажать кнопку ⏸ и удерживать 2 секунды.

Единицы веса на:

- Единицы веса на экране могут быть следующими: g / ml / lb.oz / fl.oz.
- Единицы измерения можно изменять, нажимая кнопку UNIT (Единица).

СПЕЦИАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ

EEEE	ПЕРЕГРУЗКА: НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО СНИМИТЕ ГРУЗ С ВЕСОВ
BATT / LO /	БАТАРЕЙКА НЕИСПРАВНА: ЗАМЕНИТЕ ЕЕ

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отработанные батарейки следует выбрасывать в контейнеры, специально установленные для их, сбора и отправки на переработку. Не применяйте одновременно батарейки разных типов. Не применяйте одновременно новые и использованные батарейки. По окончании эксплуатации, прибор следует сдать в пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования, для дальнейшей переработки.

ГАРАНТИЯ

На данный прибор предоставляется гарантия в отношении любых дефектов изготовления и исходных материалов. В течение этого периода, устранение таких неисправностей и дефектов производится бесплатно (для гарантийного ремонта необходимо предъявить документ, подтверждающий покупку). Эта гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несчастными случаями, неправильным использованием или небрежным обращением. Со всеми претензиями следует сначала обращаться в магазин, где была совершена покупка.

TERRAILLON – ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την ζυγαριά Terraillon. Είμαστε σίγουροι ότι θα μείνετε πλήρως ικανοποιημένοι από αυτήν την ζυγαριά και ότι θα αποτελέσει απαραίτητο εργαλείο στην προετοιμασία του φαγητού σας! Παρακαλώ διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Καθαρίζετε τη ζυγαριά με ένα σφουγγάρι και σαπουνόνερο, αποφεύγοντας τα διαλυτικά και ισχυρά καθαριστικά. Μη βυθίζετε τη ζυγαριά στο νερό.
- Μην τοποθετείτε τη ζυγαριά μέσα στον φούρνο μικροκυμάτων.
- Αν δεν χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα την ζυγαριά σας, αφαιρέστε τη μπαταρία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Όταν αποθηκεύετε την ζυγαριά, φροντίστε να μην τοποθετείτε μεγάλο βάρος πάνω της.

①	Εκκίνηση λειτουργίας/Παύση
T	Λειτουργία μέτρησης καθαρού βάρους
UNIT	Η ένδειξη των ζυγίσεων είναι δυνατό (g / ml / lb.oz / fl.oz)
⏸	Pause

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τοποθετήστε την μπαταρία(-ες) στην θήκη της(τους) και βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα των μπαταριών είναι σωστή.

ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΡΗΣΗ ΒΑΡΟΥΣ:

- Για να θέσετε σε λειτουργία την ζυγαριά, πιάστε ελαφρά το κουμπί ①. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη (---) και έπειτα 0g.
- Τοποθετήστε τα υλικά ή το μπολ στην πλατφόρμα της ζυγαριάς. Το βάρος θα εμφανιστεί στην οθόνη.
- Η ζυγαριά θα τεθεί αυτόματα εκτός λειτουργίας σε περίπτωση που δεν την χρησιμοποιήσετε για ~2 λεπτό.

TERRAILLON – ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

PAUSE:

Η λειτουργία «Pause» χρησιμοποιείται για τη ζύγιση συσκευασιών ή περιεκτών μεγάλου μεγέθους που μειώνουν την ορατότητα στην οθόνη.

- Κρατήστε πατημένο επί 2 δευτερόλεπτα το πλήκτρο ⏸. Ακούγεται ένας ήχος «μπιπ» και εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη «HOLD».
- Τοποθετήστε τον περιέκτη/τη συσκευασία σας στη ζυγαριά. Μόλις σταθεροποιηθεί το βάρος, ακούγονται 2 ήχοι «μπιπ».
- Στη συνέχεια απομακρύνετε τον περιέκτη/τη συσκευασία από τη ζυγαριά. Η ένδειξη του βάρους παραμένει στην οθόνη για μερικά δευτερόλεπτα.

Σημαντική σημείωση:

- Όταν επιλέγεται η λειτουργία «Pause», επί 12 δευτερόλεπτα δεν είναι εφικτή η ενεργοποίηση κανενός άλλου πλήκτρου.
- Μόλις παρέλθουν τα 12 δευτερόλεπτα, η λειτουργία «Pause» απενεργοποιείται αυτόματα. Για να την ενεργοποιήσετε εκ νέου πρέπει να κρατήσετε ξανά πατημένο το πλήκτρο ⏸ επί 2 δευτερόλεπτα.

Η ένδειξη των ζυγίσεων είναι δυνατό:

- Η ένδειξη των ζυγίσεων είναι δυνατό να γίνει σε g / ml / lb.oz / fl.oz.
- Μπορείτε να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης πατώντας διαδοχικά το κουμπί UNIT.

EEEE	Υπερφόρτωσης: Αφαιρέστε το βάρος αμέσως
BATT / LO / 	Εξάντλησης μπαταρίας: Αντικαταστήστε την

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τοποθετήστε τις παλιές μπαταρίες στον ειδικό κάδο συλλογής και ανακύκλωσης. Μην ανακατεύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών. Μην ανακατεύετε παλιές με καινούργιες μπαταρίες.

Όταν λήξει η ζωή αυτού του προϊόντος, πετάξτε το σε ειδικό κάδο ανακύκλωσης για ηλεκτρολογικά και ηλεκτρονικά απορρίμματα.

ΤΕΓΓΥΣΗ

Το παρόν προϊόν φέρει εγγύηση για ελαττώματα υλικού και κατασκευής. Κατά την διάρκεια της περιόδου ισχύος της εγγύησης, τα ελαττώματα υλικού και κατασκευής θα επισκευάζονται δωρεάν (σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να έχετε μαζί σας την απόδειξη αγοράς). Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τις βλάβες που οφείλονται σε ατυχήματα, κακή χρήση ή αμέλεια. Σε περίπτωση παραπόνου, απευθυνθείτε πρώτα στο κατάστημα από όπου αγοράσατε τη συσκευή.

TERRAILLON – ELEKTRONİK MUTFAK TARTISI

Sayın Müşterimiz,

Terrailon tartısını tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu tartıdan tamamen memnun kalacağınızdan ve yemek hazırlama sürecinizin vazgeçilmez bir parçası haline geleceğinden eminiz! Lütfen aşağıdaki talimatları okuyun.

KULLANIMDAN ÖNCE OKUNMALIDIR

- Teraziye bir sünger ve sabunlu su ile temizleyin. Çözücü ve aşındırıcı ürünlerden kaçınınız. Suyu daldırmayınız.
- Teraziye mikro dalga fırın içine koymayın.
- Uzun süre kullanılmayacaksa pili çıkarın.
- Tartıyı depolarken, üzerine büyük bir ağırlık yerleştirmemeye dikkat edin.

ÜRÜNÜN TANIMI

Tartınızın üzerindeki farklı sembolere dikkat edin.

①	ÇALIŞTIRMA/KAPAMA
T	OTOMATİK DARA
UNIT	Ağırlıklar g / ml / lb.oz / fl.oz cinsinde görüntülenebilir.
⏸	PAUSE

ÜRÜNÜN KULLANIMI

Pili/pilleri, kutupların doğru taraflara geldiğinden emin olarak pil bölmesine yerleştirin veya küçük plastik dili çıkarın.

GÜCÜ AÇMA / KAPATMA VE TARTMA:

- Tartıyı etkinleştirmek için ① düğmesine kısa süreyle basın. Ekranda önce (---), ardından 0g görüntülenecektir.
- Malzemelerinizi veya kasenizi tartıdaki platforma yerleştirin. Ağırlık ekranda görüntülenecektir.
- Tartı ~2 dakika boyunca kullanılmazsa otomatik olarak kapanır.

DARA AĞIRLIĞI EKLEME FONKSİYONU:

- DARA fonksiyonu, kasenizin ağırlığını tartma işleminin dışında tutmanıza olanak tanır.
- T düğmesine basın. Ekranda 0g görüntülenecektir.
- Şimdi malzemelerinizi ekleyebilirsiniz.
- Her yeni malzeme ekleyişinizde T düğmesine basarak tartının sıfırlanmasını sağlayabilirsiniz.

TERRAILLON – ELEKTRONİK MUTFAK TARTISI

PAUSE :

- Duraklatma işlevi, ekranın görünmesini engelleyen büyük paketlerin veya kutuların tartılması için kullanışlıdır.
- ⏸ düğmesini 2 saniye boyunca basılı tutun. Bir bip sesi duyulur. Ekranda «HOLD» (BEKLET) yazısı görüntülenir.
 - Kutunuzu / paketinizi tartının üzerine yerleştirin. Ağırlık sabitlendiğinde 2 bip sesi duyulur.
 - Kutunuzu / paketinizi tartının üzerinden kaldırabilirsiniz. Ağırlık, ekranda birkaç saniye boyunca görüntülenmeye devam eder.

Önemli:

- «Duraklatma» işlevi seçildiğinde, 12 saniye boyunca diğer tuşlar etkinleştirilemez.
- 12 saniye geçtikten sonra, «Duraklatma» işlevi otomatik olarak devre dışı bırakılır. İşlevi yeniden etkinleştirmek için ⏸ düğmesini tekrar 2 saniye boyunca basılı tutmalısınız.

Ağırlıklar g / ml / lb.oz / fl.oz cinsinde görüntülenebilir:

- Ağırlıklar g / ml / lb.oz / fl.oz cinsinde görüntülenebilir.
- UNIT butonuna üst üste birkaç kez basarak ölçü birimini değiştirebilirsiniz.

ÖZEL GÖRÜNTÜLER

EEEE	FAZLA YÜKLEME: AĞIRLIK HEMEN ÇEKİN
BATT / LO /	PİL ARZAS: PİLİ DEĞİŞTİRİN

ÇEVRE KORUMASI



Kullanılmış pilleri toplanıp geri dönüştürülmeleri için bu amaca yönelik bir konteynra bırakın. Değişik tipte pilleri karıştırmayın. Kullanılmış pilleri yeni pillerle karıştırmayın.

Kullanım ömrü sona erdiğinde, bu ürünü elektrikli ve elektronik donanım atıklarının geri dönüşümü için bir toplama noktasına teslim edin.

GARANTİ

Bu ürün malzeme ve imalat hatalarına karşı garantilidir. Bu tür hatalar garantinin geçerlik süresinde ücretsiz olarak giderilecektir (garanti kapsamındaki şikayetler durumunda, satın alma kanti sunulmazdır). Bu garanti, kaza, yanlış kullanım veya ihmalden kaynaklanabilecek zararlar kapsamaz. Bir şikayet durumunda, ilk olarak ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurun.